

## **SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,  
mezi stranami:

**Objednavatel:** Střední průmyslová škola Třebíč  
Manž. Curieových 734, Nové Dvory, 674 01 Třebíč  
zastoupené ředitelem školy Ing. Zdeňkem Borůvkou  
IČ: 666 10 702  
DIČ: CZ66610702  
(dále jen „objednavatel“)

**Poskytovatel: Jazyková škola For You, s.r.o.**  
se sídlem Karlovo náměstí 22/16, Třebíč 674 01  
zastoupené jednatelem Ditou Tománkovou, Janem Tománkem  
IČ: 293 69 991  
DIČ: CZ 29369991  
Společnost je zapsaná pod sp. značkou C 76090 vedená u Krajského soudu v Brně.  
Bankovní spojení: 7500014021, kód banky:7940 (Waldviertler Sparkasse Bank AG).  
(dále jen „poskytovatel“)

### **I. Předmět plnění**

1. Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn podnikat v oboru výuky jazyků a zprostředkování obchodu a služeb; objednavatel prohlašuje, že má zájem na zajištění individuální jazykové výuky pro své zaměstnance.
2. Předmětem plnění je zajištění jazykové výuky pro projekt Concepts for Professional Education in Border Regions, reg. číslo ATCZ23 (C4PE) pro zaměstnance objednatele. Výuka bude zaměřena na konverzaci v anglickém jazyce. Před zahájením výuky bude u přihlášených zaměstnanců zjištěna jejich jazyková úroveň a výuka přizpůsobena tak, aby v průběhu jazykového vzdělávání pokročilejší účastníci dosáhli schopnosti vést týdenní workshop v anglickém jazyce a zpracovat prezentace ve své odbornosti. V případě začátečníků postačuje úroveň základní komunikace a porozumění psanému textu, jednoduchá emailová komunikace. O výchozí jazykové úrovni zaměstnanců bude zpracována jednoduchá zpráva, která bude objednavateli předána do 30.4.2019. Po absolvování výuky bude formou testů vyhodnocena dosažená jazyková úroveň a zpráva o posunu v jazykové úrovni bude součástí závěrečné faktury.
3. Objednavatel se zavazuje akceptovat zajištěnou výuku a zaplatit poskytovateli výslednou cenu výuky dle ustanovení článku III. a IV. této smlouvy.

### **II. Termíny, způsob a místo realizace výuky**

1. Výuka bude probíhat v prostorách poskytovatele (případně dle domluvy) v době od 10.4.2019 do 31.10.2020. Čas výuky bude stanoven dle individuální domluvy v době mimo čas 8:00 hod. – 14:00 hod.

2. Poskytovatel se zavazuje zajistit pro objednavatele výuku specifikovanou v čl. I bod 2. v následujícím rozsahu:
  - anglický jazyk 40 lekcí x 90 min / týdně / osobu
  - počet osob ... 8 zaměstnanců (jmenný seznam je uveden v příloze této smlouvy)
 Každý kurz sestává z jedné lekce v délce trvání 90 minut. Po vzájemné dohodě smluvních stran je možné výuku rozšířit.
3. Výuka bude realizována vždy s českým lektorem, nebude-li mezi stranami dohodnuto jinak.
4. Poskytovatel se zavazuje zajistit vhodné a odpovídajícím způsobem vybavené prostory pro výuku.
5. Pokud se objednavatel, resp. jeho zaměstnanci nemohou výuky z vážných důvodů zúčastnit, oznámí tuto skutečnost poskytovateli nejpozději 24 hodin před plánovaným uskutečněním výuky a domluví s poskytovatelem náhradní termín výuky. Pokud tak neučiní, považuje se tato výuka za provedenou a splněnou a poskytovateli vzniká právo na úhradu výuky dle článku o ceně. Objednavateli vzniká povinnost tuto výuku poskytovateli uhradit.
6. Odmítne-li objednavatel bez závažného důvodu odsouhlaseného oběma stranami akceptovat výuku, považuje se tato výuka za provedenou a splněnou a poskytovateli vzniká právo na úhradu výuky dle článku III. Objednavateli vzniká povinnost tuto výuku uhradit.
7. Pro případ, že výuku nebude možno ze závažných důvodů zajistit, je poskytovatel oprávněn zvolit náhradní způsob zajištění výuky. Objednavatel bude na tuto skutečnost předem upozorněn.
8. O docházce, termínech a obsahu výuky bude veden záznam „Evidence docházky“, ve které budou uvedena jména účastníků kurzu a záznamy o jejich přítomnosti či absenci, termíny realizované výuky a obsah výuky.
9. Objednavatel se zavazuje na požádání lektora před začátkem vyučování zajistit včasné nakopírování doplňujících materiálů potřebných při výuce.

### III. Cena

1. Cena za výukovou lekci v délce trvání 90 min pro 1 účastníka je sjednána dle zákona č. 520/1991 Sb. dohodou na 450,- Kč bez DPH.

Celková hodnota smlouvy tedy činí

cena bez DPH .....	144 000 Kč
DPH sazby 21 % .....	30 240 Kč
cena celkem vč. DPH .....	174 240 Kč
(slovy stosedmdesátčtyřitisícdvěstěčtyřicet korun českých)	

2. Cena dle odst. 1 tohoto článku zahrnuje pouze vlastní výuku s lektorem v prostorách poskytovatele.
3. Učebnice nejsou do ceny výuky zahrnuty, jejich nákup hradí objednavatel v plné výši.

### IV. Platební podmínky

1. Na základě záznamů v Evidenci docházky na konci každého kalendářního měsíce poskytovatel vystaví fakturu a tuto fakturu spolu s Evidencí docházky 15. dne následujícího měsíce doručí objednavateli.
2. Faktura musí mít veškeré náležitosti daňového a účetního dokladu. Na faktuře musí být uveden název projektu „Concepts for Professional Education in Border Regions, reg. číslo ATCZ23 (C4PE)“.

3. Na základě podkladů uvedených v odst. 1 tohoto článku se objednavatel zavazuje uhradit poskytovateli sjednanou cenu za odučené hodiny (dále jen odměna), a to nejpozději do 15. dnů ode dne doručení faktury.
4. Závazek splatnosti odměny je splněn okamžikem odepsání příslušné částky z účtu objednavatele. Úhrada odměny bude objednavatelem provedena bezhotovostním převodem na účet poskytovatele, který je správcem daně (finančním úřadem) zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu ustanovení § 98 zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“). Pokud se po dobu účinnosti této smlouvy poskytovatel stane nespolehlivým plátcem ve smyslu ustanovení § 106a zákona o DPH, smluvní strany se dohodly, že objednavatel uhradí DPH za zdanitelné plnění přímo příslušnému správci daně. Poskytovateli takto provedená úhrada je považována za uhrazení příslušné části smluvní ceny rovnající se výši DPH fakturované poskytovatelem.
5. V případě prodlení s úhradou ceny za výuku uhradí objednavatel poskytovateli 0,1 % z dlužné částky za každý den prodlení. Při opožděné platbě je úhrada objednavatele nejdříve započítána na úrok z prodlení a zbývající část na dluh samotný.

#### **V. Práva a povinnosti smluvních stran**

1. Objednavatel je povinen informovat poskytovatele o všech okolnostech majících rozhodující vliv na splnění jeho závazku k úhradě výuky.
2. Poskytovatel se zavazuje uchovat v tajnosti všechna jednání spojená s předmětem plnění a dále se zavazuje, že bude považovat všechny materiály, které mu objednavatel předloží či propůjčí k předmětu výuky, za přísně důvěrné.

#### **VI. Reklamacce**

1. Reklamacce se uplatňuje písemně a je nutné v ní uvést její důvod a popsat charakter vytýkaných vad.
2. Emailová adresa pro hlášení reklamací – [jan.tomanek@skolaforyou.cz](mailto:jan.tomanek@skolaforyou.cz)
3. Objednavatel je povinen uplatnit nároky z vad kvality výuky u poskytovatele bez zbytečného odkladu poté, co je zjistí, nejpozději však do 5 pracovních dnů ode dne jejich vzniku. Takovými vadami výuky se rozumí prokazatelně nedostatečná kvalitativní způsobilost lektora k vedení příslušného kurzu a k realizaci výuky.
4. Pokud uzná poskytovatel reklamaci objednavatele za odůvodněnou, zajistí na vlastní náklady nápravu. V tomto případě má objednavatel nárok na náhradní lekci, výměnu lektora či slevu z výuky.
5. Nároky plynoucí z odpovědnosti za vady, jsou-li uplatněny opožděně, nelze uplatnit.

#### **VII. Odstoupení od smlouvy a náhrada škody**

1. Každá ze smluvních stran má právo odstoupit od smlouvy tehdy, pokud se po uzavření smluvního vztahu na její straně vyskytly neodstranitelné překážky bránící splnění závazku. Odstoupení od smlouvy se řídí podmínkami uvedenými v této smlouvě.
2. Odstoupení od smlouvy je každá strana povinna sdělit druhé straně písemně.

### VIII. Zvláštní ustanovení

1. Objednavatel se zavazuje k tomu, že bez výslovného souhlasu poskytovatele nebude kontaktovat ani nevyužije služeb žádného z lektorů poskytovatele, a to ani do roka po ukončení platnosti této smlouvy, zvláště pokud se jedná o dodávání veškerých služeb souvisejících s předmětem podnikání poskytovatele.
2. Objednavatel se zavazuje neprojednávat žádné záležitosti týkající se obchodních podmínek výuky s lektory.

### IX. Závěrečná ustanovení

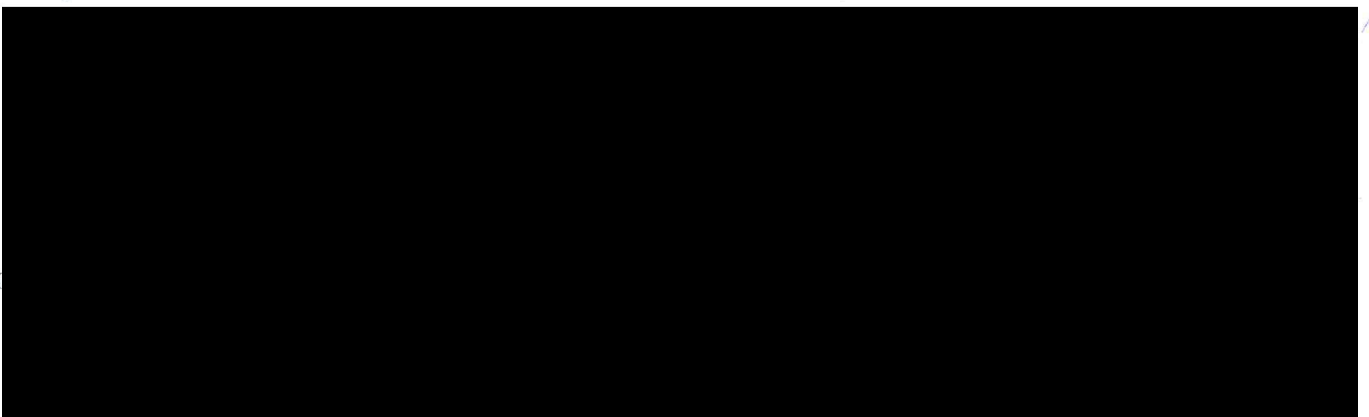
1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 10.4.2019 do 31.10.2020.
2. Před uplynutím doby platnosti smlouvy lze smlouvu ukončit pouze na základě vzájemné dohody obou smluvních stran, nebo na základě odstoupení od smlouvy v případě, pokud některá ze smluvních stran i přes písemné upozornění opakovaně poruší povinnosti vyplývající z této smlouvy. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají okamžikem doručení písemného projevu vůle druhé straně.
3. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním celého znění této smlouvy vč. příloh a všech případných dodatků na Portále příspěvkových organizací.
4. Poskytovatel výslovně souhlasí se zveřejněním celého textu této smlouvy včetně podpisů v informačním systému veřejné správy – Registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že zákonnou povinnost dle § 5 odst. 2 zákona o registru smluv splní objednavatel a splnění této povinnosti doloží poskytovateli. Současně berou obě smluvní strany na vědomí, že v případě nesplnění zákonné povinnosti je smlouva do tří měsíců od jejího podpisu bez dalšího zrušena od samého počátku.
5. Tato smlouva nabývá platnosti po podpisu obou stran a účinnosti dnem uveřejnění v informačním systému veřejné správy – Registru smluv.
6. Veškeré změny nebo doplňky této smlouvy lze měnit nebo zrušit pouze výslovným písemným ujednáním obou smluvních stran.
7. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jeden výtisk.
8. Smluvní strany prohlašují, že před podpisem tuto smlouvu řádně projednaly a přečetly, že je sepsána podle jejich pravé a svobodné vůle, vážně a nikoli pod nátlakem, v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují svoje vlastnoruční podpisy.

Příloha: seznam zaměstnanců

V Třebíči 9.4.2019

**Objednavatel:**

**Poskytovatel:**



Příloha č.1

**Seznam zaměstnanců**

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]
3. [REDACTED]
4. [REDACTED]
5. [REDACTED]
6. [REDACTED]
7. [REDACTED]
8. [REDACTED]